



Columbia International School

Application Form

コロンビアインターナショナルスクール入学願書

Applicants are required to provide the following:

出願者は以下の提出が求められます。提出するものすべてに✓をしてください。

P = Pre-Grade 1 Program / 幼稚園課程

E = Elementary Program / 小学課程

J = Junior Program / 中学課程

- P, E, J : Completed application form / 記入済みの入学願書
- P, E, J : 4 passport size headshot photos / 出願者のパスポートサイズ証明写真4枚
- P : Report cards or any equivalent for the previous year / 通園や生活の記録などがある場合
- E, J : Academic reports or transcripts for the last three years
/ 過去3年間の通園・生活の記録、通知表、成績証明書（コピー可）
- P, E, J : ¥25,000 application fee. Please attach the receipt with this application form.
/ 入学検定料（25,000円）振込受領書等をこの入学願書に添付してください
- P, E, J : Recommendation if available / 推薦状（提出可能な場合）
- P, E, J : Principal, Counselor recommendation form, if applying for any scholarship
/ 学校長およびカウンセラー推薦状（特待生等の出願の場合）

◎The parent/guardian or a person in parental authority must fill in this document.

/ この書類は、両親または保護者もしくは親権者が記入してください。

◎Please write as much as possible in English.

/ 可能な限り英語で記入してください。

Application to enter

Grade

入学希望学年

_____ / 学年

Desired entry term and date

入学希望学期または時期

Year/年 _____ Month/月 _____ Date/日 _____

Please check/いづれかに

- Spring term/春学期
Apr. to Jun./4~6月
- Fall term/秋学期
Sep. to Nov./9月~11月
- Winter term/冬学期
Dec. to Mar./12月~3月

Attach profile photo here.
入学希望者写真貼付

Half-length, hat-off, full-face
半身、脱帽、正面、

Taken within 2 month, name on back
2ヶ月以内撮影、裏面に氏名
(4cm×4cm)

Application status

- General
- Transfer, Returnee
- Scholarship (Junior Program applicants only)

出願区分

- 一般
- 編入・帰国生
- 奨学生 (中学課程出願者のみ)

Entrance Donation (discretionary) / 学校充実費 (任意)

I will pay (_____) set(s) of entrance donation. / 合格の際には入学金・施設費・授業料の他に学校充実費を(_____)口納入します。

A) Applicant's General Information / 出願者に関する基本事項

Name (Same as passport in English) 氏名 (パスポート登録英語名)	Family name / 姓	Legal Given Name / 名
Name (Same as passport in native language) 氏名 (パスポート登録母国語名)	Family name / 姓	Legal Given Name / 名
Name (In Japanese pronunciation) 氏名 (漢字とふりがな)	ふりがな	
	姓	名
Sex / 性別 <input type="checkbox"/> Male / 男 <input type="checkbox"/> Female / 女 Place of Birth / 出身地 _____		
Nationality (List all citizenships) 国籍 (保有するすべてを記入) _____		
Date of Birth and age 生年月日と年齢	Year 年 _____	Month 月 _____
	Date 日 _____	Age 年齢 _____
Residence (Include postal code), telephone and facsimile number, E-mail address 居住住所、電話番号とファックス番号、Eメールアドレス		
Address 住所 _____		Postal code 〒 _____
Phone / 電話 _____		Fax / ファックス _____
Email _____		

Information concerning the applicant's current school / 在籍学校・幼・保育園について			
Name of school / 学校・幼稚園・保育園名 _____			
Present grade 現学年 _____		School Address 学校所在地 _____	
		Type / 設立形式 <input type="checkbox"/> Public / 公立 <input type="checkbox"/> Private / 私立	
Entered 入学時期	Year 年 _____	Month 月 _____	Date 日 _____
		The expected date of completion 学年完了予定時期	Year 年 _____
		Month 月 _____	
List all institutions attended for the past three years. (Transcripts must be provided.) 過去3年間に通っていた学校または施設を挙げてください。(学校発行の成績証明書を付け加えること)			
Name of school 学校名	Location (city/country) 所在地 (都市/国)	Date began (year/month) 開始年月 (年/月)	Date ended (year/month) 終了年月 (年/月)
Is the applicant now in Japan? / 今現在日本にいますか? <input type="checkbox"/> Yes / はい <input type="checkbox"/> No / いいえ			
If Yes, How long has he/she lived in Japan? はいの場合、本人の日本での滞在年月 _____ 年 _____ ヶ月		Year (s) _____ Month (s) _____	
		<input type="checkbox"/> Just arrived / 来日直後	
		<input type="checkbox"/> all of his/her life 出生以来	

B) Parent Information / 両親に関する事項

Check any which apply: 該当するものにチェックをしてください。	<input type="checkbox"/> Father deceased / 父親死亡 <input type="checkbox"/> Mother deceased / 母親死亡 <input type="checkbox"/> Parents separated / 両親別居 <input type="checkbox"/> Parents divorced / 両親離別 <input type="checkbox"/> Applicant is adopted / 出願者が養子	When?/いつですか? (yy/mm) When?/いつですか? (yy/mm) When?/いつですか? (yy/mm) When?/いつですか? (yy/mm) When?/いつですか? (yy/mm)
---	---	--

C) Father's Information / 父親に関する事項

Name (Same as passport in English) 氏名 (パスポート登録英語名)	Family name / 姓	Legal Given Name / 名
Name (In Japanese pronunciation) 氏名 (漢字とふりがな)	ふりがな	
	姓	名
Nationality / 国籍		
Native language / 母国語 Second language / 第二言語	<input type="checkbox"/> Japanese <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Other _____ <input type="checkbox"/> Japanese <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Other _____	
Detailed history of previous educational institutions / 最終学歴、教育履歴の詳細		
Residence (Include postal code), telephone and facsimile number, E-mail address 居住住所、電話番号とファックス番号、Eメールアドレス (出願者と異なる場合)		
Address 住所 _____		Postal code 〒 _____
Phone / 電話 _____	Fax / ファックス _____	
Email _____		
Occupation / 職業		
Company or organization name, and type of industry / 勤務先名および職種		
Position or title / 仕事上の地位または役職名		
Business address, telephone and facsimile number / 職場住所、電話番号とファックス番号		
Address 住所 _____		Postal code 〒 _____
Phone / 電話 _____	Fax / ファックス _____	

D) Mother's Information / 母親に関する事項

Name (Same as passport in English) 氏名 (パスポート登録英語名)	Family name / 姓	Legal Given Name / 名
Name (In Japanese pronunciation) 氏名 (漢字とふりがな)	ふりがな	
	姓	名
Nationality / 国籍		
Native language / 母国語 Second language / 第二言語	<input type="checkbox"/> Japanese <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Other _____ <input type="checkbox"/> Japanese <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Other _____	
Detailed history of previous educational institutions / 最終学歴、教育履歴の詳細		
Residence (Include postal code), telephone and facsimile number, E-mail address 居住住所、電話番号とファックス番号、Eメールアドレス (出願者と異なる場合)		
Address 住所 _____		Postal code 〒 _____
Phone / 電話 _____	Fax / ファックス _____	
Email _____		
Occupation / 職業		
Company or organization name, and type of industry / 勤務先名および職種		
Position or title / 仕事上の地位または役職名		
Business address, telephone and facsimile number / 職場住所、電話番号とファックス番号		
Address 住所 _____		Postal code 〒 _____
Phone / 電話 _____	Fax / ファックス _____	

E) Persons Who Live with Applicant(Including Lodgers) / 出願者と住居を共にする家族 (同居人を含む)

Name /氏名	Date of birth /生年月日	Relationship /続柄	Name of employer or school /勤務先名・学校名	Detailed history of previous educational institutions / 教育履歴の詳細

F) Siblings Who Do Not Live with Applicant / 出願者と同居していない兄弟姉妹

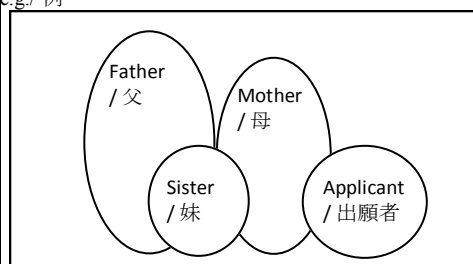
Name /氏名	Date of birth /生年月日	Relationship /続柄	Name of employer or school /勤務先名・学校名	Detailed history of previous educational institutions / 教育履歴の詳細

G) Family Photograph / 家族の写真

Please paste a family picture in the box to the right.
Under the picture label the family members; father;
mother; brother; sister etc.

/ 写真の人物の配置に基づいて出願者との続柄を下の空欄に記入してください。

e.g./ 例



H) Applicant's Health Information / 出願者の健康に関する事項

Blood Type / 血液型	<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> O	<input type="checkbox"/> AB	<input type="checkbox"/> RH+	<input type="checkbox"/> RH-
Height / 身長	_____ cm	Weight / 体重	_____ kg	Average body temperature / 平熱	_____ °C	
Eyesight / 視力	Right / 右 _____	Left / 左 _____	Hearing ability / 聴力	_____		
Which vaccinations has the applicant received? / どのような予防接種を摂取しましたか?	<input type="checkbox"/> Poliomyelitis/ポリオ		<input type="checkbox"/> DPT(Triple vaccine)/ 3種混合		<input type="checkbox"/> Measles/麻疹はしか	
	<input type="checkbox"/> Rubella/ 風疹		<input type="checkbox"/> Influenza/インフルエンザ		<input type="checkbox"/> Others/その他 _____	
Has he/she previously been hospitalized? / 過去に病院などに入院したことはありますか?	<input type="checkbox"/> Yes/はい		<input type="checkbox"/> No/いいえ			
If yes, complete below. / はいの場合、ご記入ください。	When?(year / month)/ いつ? (年/月)	How long?/ 入院日数	Reason for hospitalization/ 理由			
	_____	_____	_____			
	_____	_____	_____			
Has he/she previously had convulsions or lost consciousness? / ひきつけや意識喪失となったことはありますか?	<input type="checkbox"/> Yes/はい		<input type="checkbox"/> No/いいえ			
If yes, when? / はいの場合、いつ?	Year / 年 _____	Month / 月 _____	Day / 日 _____			
	Year / 年 _____	Month / 月 _____	Day / 日 _____			
Does he/she have any allergies? / アレルギーはありますか?	<input type="checkbox"/> Yes/はい		<input type="checkbox"/> No/いいえ			
If yes, please list. / はいの場合、何のですか?	_____					
Is he/she in good health? / 出願者は健康ですか?	<input type="checkbox"/> Yes/はい		<input type="checkbox"/> No/いいえ			
If no, describe the condition / いいえの場合、症状や病名?	_____					
If he/she needs any special health care, please specify. List medicines that are currently being administered. / 健康上、注意を必要とすることがあれば使用中の薬剤や治療の内容などを詳しく述べてください。	_____					
Please provide doctor's information. / かかりつけの医師を教えてください。	Name _____ Phone _____					
	/ 名前 _____ / 電話 _____					

I) Applicant's Language Information / 出願者の語学力に関する事項

Native language / 母国語	<input type="checkbox"/> Japanese	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> Other _____			
Second language / 第二言語	<input type="checkbox"/> Japanese	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> Other _____			
Third language / 第三言語	<input type="checkbox"/> Japanese	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> Other _____			
Has the applicant formally studied in any English speaking countries? / 英語圏の国での通学経験がありますか?	<input type="checkbox"/> Yes/はい		<input type="checkbox"/> No/いいえ			
If yes, how long in total? / はいの場合、合計してどれだけの期間?	Year(s) _____	Month(s) _____	_____ /年 _____ /ヶ月			
Has he/she taken the TOEFL? / T O E F Lを受けたことがありますか?	<input type="checkbox"/> Yes/はい		<input type="checkbox"/> No/いいえ			
If yes, はいの場合、Highest Score / 最高得点 _____	When? / いつ? _____	Year(s) / 年 _____	Month(s) / 月 _____	Day / 日 _____		

J) Applicant's Learning, Personality and Relationship Information / 出願者に関するその他の事項

Specify any learning difficulties the applicant may have. / 出願者が学習上、何か問題をお持ちであれば詳しく教えてください。	_____
Briefly describe his/her personality. / 出願者の性格について説明してください。	_____
Briefly describe his/her relationship with his/her friends. / 出願者の友達との交友状況を述べてください。	_____
Briefly describe his/her activities (sports, volunteering, clubs etc) in the community. / 学校(幼稚園)以外で行っている諸活動(スポーツ、ボランティア、クラブなど)があれば教えてください。	_____

Name of applicant(in English)

Application to enter (Grade)

Grade

/出願者氏名 (英語で) _____

/入学希望学年

_____ /学年

K) Miscellaneous Information / そのほかの事項

Please briefly describe the applicant's educational goals. /本人の教育における目標はなんですか？	
What country for college or university does the applicant plan to go? /出願者は将来どこの国の大学へ進学を考えていますか。	<input type="checkbox"/> He/she plans to attend college or university in _____ (country name). / _____ (国名) への大学を希望しています。 <input type="checkbox"/> He/she has not decided yet. /まだ決まっていません。
Please briefly explain your reasons for choosing Columbia International School. /C I Sを選んだ理由を教えてください。	
What role should education play in student's moral/ethical development? /本人への教育やしつけで重要と考えていることはなんですか。	
How did you find CIS? If someone introduced you to CIS, please tell us that person's name. /C I Sをどのようにお知りになりましたか？紹介の場合は、お名前などを教えてください。	
Please name, if you have any relatives or acquaintances who entered or graduated from CIS. /C I S出身の親族や知人がいれば教えてください。	
Would you use the school bus service? /スクールバスの利用を希望しますか？	<input type="checkbox"/> Yes, I would. / はい、希望します。 <input type="checkbox"/> No, I would not. / いいえ、希望しません。
Do you wish the applicant to be placed on the waiting list, if he/she should not be accepted for his/her desired term? /希望時期の入学が認められなくとも、ウェイティングリストへの登録を希望しますか？	<input type="checkbox"/> I wish to register the applicant on the waiting list. /ウェイティング・リストへの登録を希望する。 <input type="checkbox"/> I do not wish to register the applicant on the waiting list. /ウェイティング・リストへの登録を希望しない。

L) Registration of Address and Tuition / 学費請求と住所に関する登録

To whom should correspondence (including reports, bills and other) be sent? /書簡 (通知表、学費請求書、他) の送付あて名	Address(if different from above) /住所 (上記と異なる場合)
Please indicate where the applicant would live after entering CIS(CIS does NOT allow students to live alone without adult supervision.) /入学後の生徒の生活の予定を教えてください。(C I Sでは成人の監督のない生徒の一人住まいを認めていません。)	<input type="checkbox"/> Same residence. / 今と同じ <input type="checkbox"/> There is a possibility of student's address changing. / 転居の予定あり <input type="checkbox"/> There is a possibility of living at the school dormitory. / 学校の寮への居住を検討したい
Responsibility for tuition. /学費の責任	<input type="checkbox"/> Father's employer. / 父雇用主 <input type="checkbox"/> Mother's employer. / 母雇用主 <input type="checkbox"/> Guardian. / 保護者 <input type="checkbox"/> Other. / その他 : _____

M) Guardian(s) Information (if Applicable) / 保護者に関する事項 (両親と異なる場合)

Guardian's name and relationship /保護者氏名と続柄	Name /氏名	Relationship /続柄
	Name /氏名	Relationship /続柄
Guardian's phone and facsimile number, Email address /居住住所、電話番号とファックス番号、Eメールアドレス (出願者と異なる場合)		
Address /住所		Postal code /〒
Phone / 電話 _____	Fax / ファックス _____	
Email _____		

N) Entrance Donation (Optional) / 学校充実費 (任意)

Please tick/ いずれかに✓してください

- I will pay () set(s) of entrance donation.
/ 合格の際は入学金、施設費、授業料の他に学校充実費を () 口納入します。
- At this time I/We do not wish to give an entrance donation.
/ 今回は学校充実費の納入は辞退します。

O) School Policy / 学校規則の制約

Please check all as an acknowledgement that you understand and accept all the CIS policies outlined below.

/ C I S の学校規則を理解しすべてに同意する証として、以下のすべてに✓してください。

- I will ensure that the applicant follows school rules, will attend school each day, and will have respect for all citizens within the school community. Note it is the parent/guardian and student's responsibility to ensure that the above regulations are carried out.
/ 校則を守り毎日の授業に参加し学校・隣人・社会に対しマナーある態度を示すことは本人と保護者の責任である。
- I will endeavor to have a positive attitude in my home towards education, school and teachers.
/ 教育や学校および教職員に理解ある姿勢を保ち、子どもにも肯定的に指導する。
- I pledge to respect and to not discriminate against others due to their religion, race, background, political beliefs, preferences, positions, property, interests and belongings. I will show by example appreciation of other people's character, position, interests, and belongings.
/ 他人の宗教、人種、民族、主義、人格、嗜好、立場、持ち場を尊重し、差別しないことを指導する。
- I will model a tolerant attitude to all people.
/ 他人の失敗や誤解や過ちに対して寛容な態度を示す努力をすることを指導する。
- I recognize that under no circumstances will a refund be given.
/ 一旦納入された学費は入学辞退や途中退学等いかなる理由でも返還されない。
- I give permission to CIS to use photographs, video clips, artwork and produced materials taken of or made by my child with or without name recognition on school brochures, the homepage, or other school publications for school development.
/ 入学が決まった場合、学校の発展に協力し、子供の学校生活の画像・映像、その他生徒たちによる作品などが学校紹介用の資料（印刷物やホームページ他）に使用されることを了承する。

By signing this document I the undersigned acknowledge and understand the following:

The school policy and that no changes will be made in relation to this policy under any circumstances.

Any false information given in this agreement may result in the student being removed from the school roll.

以上相違ありません。虚偽記載の場合には合格・入学が解消されることに異議ありません。

Today's date/記入日 Year/年 _____ Month/月 _____ Day/日 _____

Signature and seal/記入者署名捺印

Seal/印

P) Emergency Contact(s) / 緊急連絡先

Emergency contact/第一緊急連絡先		
Name /氏名	Relationship /出願者との続柄	Phone /電話
Emergency contact(if any)/第二緊急連絡先 (もしあれば)		
Name /氏名	Relationship /出願者との続柄	Phone /電話
Emergency contact(if any)/第三緊急連絡先 (もしあれば)		
Name /氏名	Relationship /出願者との続柄	Phone /電話